



INDUSTRIAL VACUUMS - ASPIRATEURS INDUSTRIELS - INDUSTRIESAUGER



DG

DG1
DG60
DG2
DG100

DG150
DG200
DG300

CERTIFICATED
AVEC CERTIFICAT DE CONFORMITÉ
KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG





*Power and reliability for heavy
and continuous applications*

*Puissance et fiabilité pour
les applications lourdes et continues*

*Kraft und Zuverlässigkeit für schwere
und dauerhafte Anwendungen*



SECURITY • SÉCURITÉ • SICHERHEIT

🇬🇧 DG models are provided with TÜV certificates for **filtration efficiency** (cat. L, M, H for toxic dust), with the protection against electrical discharges (standard B1), and they are **flameproof** for working in zones with explosion risk (ATEX standards)

🇫🇷 Les modèles de la série DG sont certifiés TÜV pour l'**efficacité de la filtration** (cat. L, M, H pour les poussières toxiques), pour la protection contre le risque de décharges électriques (norme B1), **antidéflagrants** pour le fonctionnement en environnements à risque d'explosion (normes ATEX).

🇩🇪 Die Modelle der Serie DG haben eine **TÜV-geprüfte Filterwirksamkeit** (Kat. L, M, H für toxische Stäube) zum Schutz vor der Gefahr elektrischer Entladungen (Norm B1) und sind EX-geschützt für die Arbeit in **explosionsgefährdeten** Bereichen (ATEX-Normen).



POWER • PUISSANCE • STÄRKE

🇬🇧 The DG line is provided with **lateral pipe pumps** selected among the best world constructors for quality and performances. They are powerful, silent and suitable for continuous and heavy works. They don't require maintenance and they don't wear since there is no transmission system.

🇫🇷 La série DG est équipée de **pompes à vide à canal latéral**, sélectionnées parmi les meilleurs fabricants au monde pour la qualité et les performances. Elles sont silencieuses, puissantes et adaptées à un service continu et lourd; étant dépourvues de transmissions, elles ne sont pas sujettes à usure et ne requièrent aucun entretien.

🇩🇪 Die Seitenkanal-Vakuumpumpen der Serie DG gehören vom qualitativen und leistungstechnischen Gesichtspunkt zu den besten der Welt. Sie sind leise und stark und eignen sich für den schweren und dauerhaften Betrieb. Da sie kein Getriebe haben, sind sie verschleiß- und wartungsfrei.



FILTRATION • FILTRATION • FILTERUNG

🇬🇧 **Filter surface and efficiency** are essential for the vacuum's performance and lifetime. The Delfin DG line has a filter surface up to 120.000 cm² with air load on filter (m³/m²/h) according with **BIA standards**.

Absolute filters (99,999% DOP efficiency) for toxic dust.

🇫🇷 **La surface et l'efficacité du filtre** sont déterminantes pour les performances et la durée de l'aspirateur.

La série DG de Delfin dispose d'une surface " majorée " de 20.000 à 120.000 cm², avec charge spécifique sur le filtre (m³/m²/h) selon les **normes BIA**. Filtres absolus (efficacité 99,999 % DOP) pour poussières toxiques.



🇩🇪 Die **Oberfläche und Wirksamkeit des Filters** sind ausschlaggebend für die Leistung und Lebensdauer des Saugers. Die Serie DG von Delfin bietet eine vergrößerte Oberfläche von 20.000 bis 120.000 cm² mit einer spezifischen Filterbelastung (m³/m²/h) gemäß **BIA-Normen**. Absolutfilter (Wirksamk. 99,999% DOP) für toxische Stäube.

FLEXIBILITY • POLYVALENCE • VIELSEITIGKEIT

🇬🇧 They can draw in dust, liquids and solids at the same time; the wheeled container emptying is **easy and safe** thanks to the releasable container and the extractible bag. The external filter shaker keeps the vacuum performances and the filtration efficiency constant during time.

🇫🇷 Ils peuvent aspirer simultanément des poussières, des solides et des liquides; le vidage de la cuve sur chariot est **facile et sûr**, grâce au système de décrochage rapide et à la possibilité d'ensachage. Le levier externe du secoueur de filtre permet de maintenir l'**efficacité de filtration** et les **performances de l'aspirateur** constantes.

🇩🇪 Sie können gleichzeitig Stäube, Festkörper und Flüssigkeiten aufsaugen; das Leeren des fahrbaren Behälters erfolgt **einfach und sicher** dank des Schnellentriegelungssystems und der Möglichkeit zur Einsackung. Der externe Filter-Rüttelhebel sorgt für **konstante Filterwirksamkeit** und **Saugleistung**.



TURBINE'S SAFETY FILTER
 FILTRE DE SÉCURITÉ TURBINE
 SICHERHEITSFILTER TURBINE

POCKET FILTER
 - POLYESTER 3 MICRONS EFFICIENCY
 - POLYESTER 1 MICRON EFFICIENCY
 - NOMEX
 - ANTISTATIC
 - TEFLON
FILTRE À POCHE
 - POLYESTER EFF. 3 MICRONS
 - POLYESTER EFF. 1 MICRON
 - NOMEX
 - ANTISTATIQUE
 - TEFLON
TASCHENFILTER
 - POLYESTER WIRKSAMK. 3 MIKRON
 - POLYESTER WIRKSAMK. 1 MIKRON
 - NOMEX
 - ANTISTATISCH
 - TEFLON

DIFFUSING FILTER WITH AIR DISCHARGE IN THE ENVIRONMENT
 FILTRE DIFFUSEUR AVEC DÉCHARGEMENT DE L' AIR DANS LE MILIEU
 VERBREITERFILTER LUFTLEERUNG IN DIE UMWELT

ACCESSORIES HOLDER SHAFT
 COMPARTIMENT POUR
 LE RANGEMENT DES ACCESSOIRES
 ZUBEHÖRFACH

ELECTRICAL PANEL
 PANNEAU
 DE COMMANDE
 BEDIENFELD

CYCLONE AND FILTER PROTECTION
 CYCLONE ET PROTECTION
 FILTRE
 ZYKLON
 UND FILTERSCHUTZ

CABLE HOUSING
 LOGEMENT CABLE
 KABELFACH

ALLUMINIUM PIPE UNION WITH PLUG CLOSURE
 TUBULURE ALUMINIUM
 FERMETURE À BOUCHON
 ALUMINIUM-STUTZEN
 VERSCHLUSSSTOPFEN

SOUNDPROOF SHAFT
 COMPARTIMENT INSONORISÉ
 SCHALLGEDÄMMTES GEHÄUSE

VACUUMETRE AND STOPPED UP FILTER INDICATOR
 VACUOMÈTRE ET INDICATEUR
 FILTRE ENGORGÉ
 VAKUUMETER UND
 FILTERVERSTOPFUNGSANZEIGER

RUBBER CABLE MT. 10
 CABLE EN CAOUTCHOUC 10 M
 GUMMIKABEL 10 METER

EXTERNAL MANUAL FILTER SHAKER
 LEVIER NETTOYAGE MANUEL
 EXTERNE DU FILTRE
 HEBEL ZUR MANUELLEN
 FILTERREINIGUNG VON AUSSEN

PHASE INVERTER PLUG
 FICHE AVEC INVERSEUR DE PHASE
 STECKER MIT PHASENUMSCHALTER

POSSIBILITY OF RELIEF VALVE
 PRÉPARATION POUR SOUPAPE
 DE LIMITATION DU VIDE
 VORBEREITUNG FÜR VAKUUMMINDERVENTIL
 COD. AA1190 - MOD DG1-DG60
 COD. AA1334 MOD DG2-DG 100

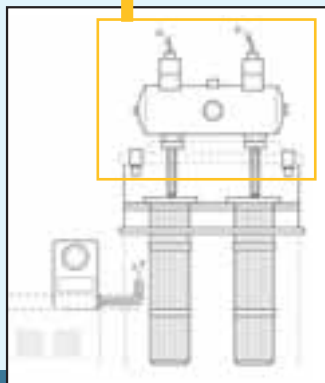
LATERAL PIPE PUMP
 GROUPE ASPIRANT À CANAL LATÉRAL
 SEITENKANAL-SAUGAGGREGAT

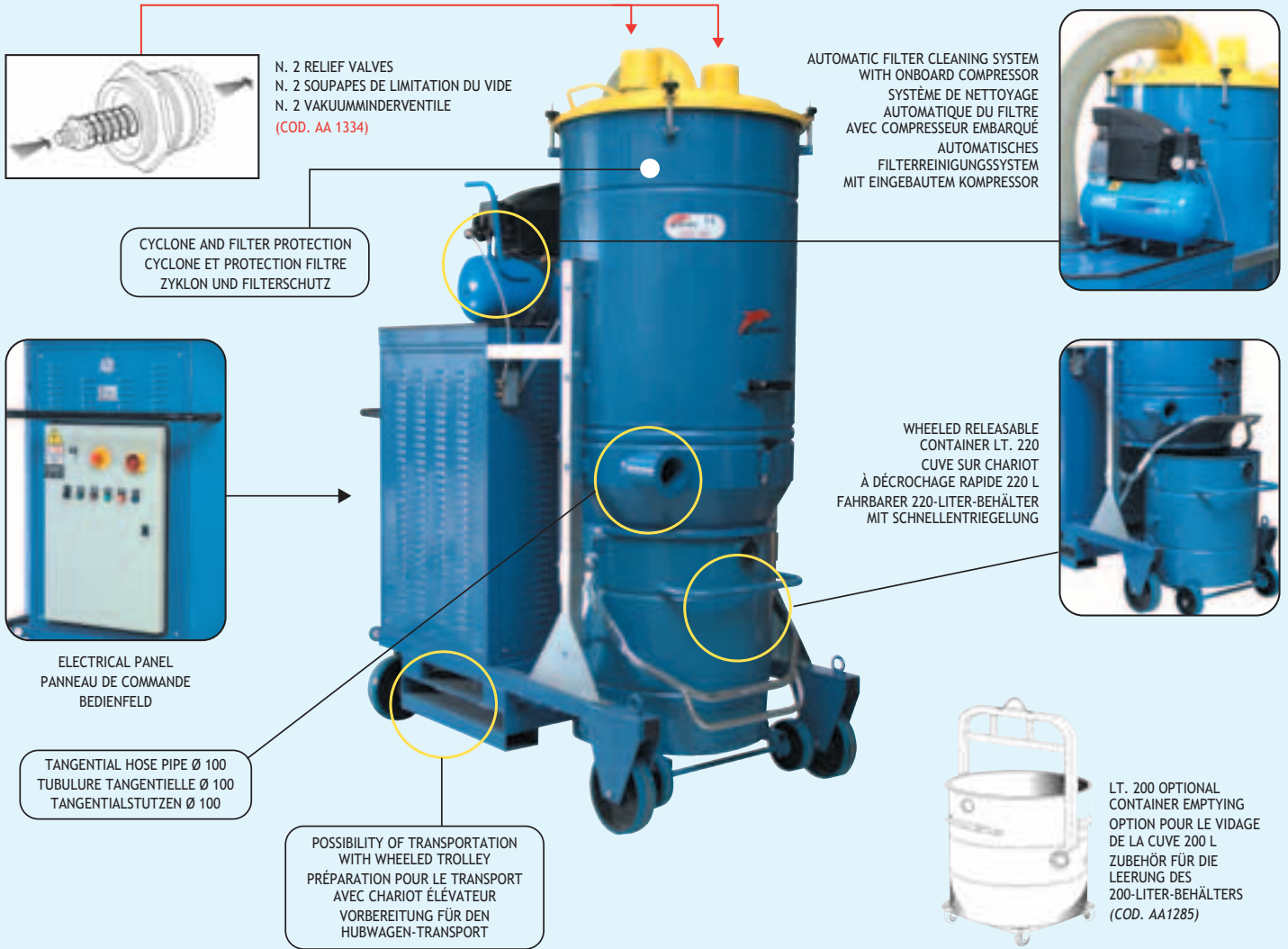
2/4 cartridges filtration with automatic pulse air reverse filter cleaning system
Système de filtration à 2/4 cartouches avec nettoyage automatique alterné en contre-courant d'air
Filtersystem mit 2/4 Patronen und automatischer Abreinigung durch Gegenluftstrom

Antistatic polyester filters according BIA standards (99,9% efficiency) with surface of 53.000 / 106.000 / 268.000 cm² and air load on filter (m³/m²/h) according to BIA standards.
 The compressed air cleaning kit is regulated by a cyclic programmer and it is essential in continuous applications because it works without interrupting the aspiration process and it is particularly useful for large quantities of thin and dry dust (flour, sugar, cement, metallic sand, etc...).

Filtres en polyester antistatique certifié BIA efficacité 99,9 % avec surface filtrante de 53.000 / 106.000 / 268.000 cm² et charge spécifique sur le filtre (m³/m²/h) selon BIA.
 Le kit de nettoyage à air comprimé en contre-lavage est géré par un programmeur cyclique; il est indispensable dans les applications continues, car il fonctionne sans interrompre l'aspiration et il est particulièrement indiqué pour de grandes quantités de poussières fines et sèches (farine, sucre, ciment, terre, sable métallique, etc ...).

Antistatische Polyesterfilter, BIA-zertifiziert, Wirksamkeit 99,9%, mit 53.000 / 106.000 / 268.000 cm² Filteroberfläche und spezifischer Filterbelastung (m³/m²/h) gemäß BIA-Normen.
 Das taktgesteuerte Druckluft-Reinigungsset mit Gegenwaschung ist unerlässlich für Daueranwendungen, da es ohne Unterbrechung der Saugtätigkeit arbeitet. Es eignet sich besonders für große Mengen feiner und trockener Stäube (Mehl, Zucker, Zement, Erde, Metallsand usw.).

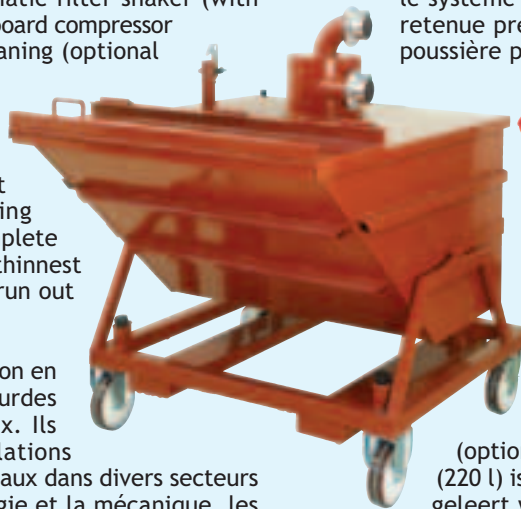




Vacuums suitable to be used in continuous way for drawing in large quantities of materials. They can be connected to centralized suction units for general cleaning activity in many sectors such as agricultural, food, mechanics, foundries, steel works, building, ceramics. The automatic filter shaker (with electric/pneumatic system) and the onboard compressor secure perfect and constant filter cleaning (optional on D/G 150 model). The big capacity container (220 lt.) is wheeled and it is suitable for lifting emptying trolley use (optional). The 400 lt. or 600 lt. wheeled tilting separator secure fast waste disposal. The material entering cyclone system secure the almost complete sucked up material holding. Only the thinnest dust reaches the vacuum filter. They run out utilising the lifting trolley.

Aspirateurs indiqués pour l'utilisation en mode continu, pour des aspirations lourdes et de grandes quantités de matériaux. Ils peuvent être raccordés à des installations centralisées pour des nettoyages généraux dans divers secteurs comme l'agroalimentaire, la métallurgie et la mécanique, les fonderies, les aciéries, l'industrie céramique, l'industrie des préfabriqués, le bâtiment. Le secoueur de filtre automatique (avec système électropneumatique et compresseur embarqué) assure le nettoyage parfait et constant du filtre (option sur le mod. D/G150). La cuve de grande capacité (220 l) est installée

sur chariot et elle est en outre préparée pour le vidage au moyen d'un chariot élévateur (demander l'option). Le conteneur séparateur basculant sur chariot de 400 l ou 600 l permet d'éliminer rapidement de grosses quantités de matériaux; le système cyclonique d'entrée du matériau garantit la retenue presque totale des matériaux aspirés. Seule la poussière plus légère rejoindra le filtre de l'aspirateur. Ils se vident à l'aide du chariot élévateur.



Geräte für das schwere und dauerhafte Absaugen von großen Materialmengen. Sie können an zentrale Anlagen zur allgemeinen Reinigung in verschiedenen Bereichen angeschlossen werden wie Lebensmittelindustrie, metallverarbeitende Industrie, Gießereien, Stahlwerke, Keramik, Fertigteile, Baugewerbe. Der eingebaute automatische Filterrüttler (mit elektropneumatischem System und Kompressor) gewährleistet die einwandfreie und konstante Abreinigung des Filters (optional beim Mod. D/G150).

(220 l) ist fahrbar und kann mit Hilfe eines Hubwagens geleert werden (bitte Zubehör anfordern). Der fah- und kippbare 400- bzw. 600-Liter-Abscheidekasten ermöglicht die schnelle Entsorgung großer Materialmengen. Das Zyklonsystem gewährleistet die fast vollständige Zurückhaltung des angesaugten Materials. Nur der leichteste Staub erreicht den Saugerfilter. Die Leerung erfolgt durch Hubwagen.

Central vacuum system • Unité d'aspiration centralisé • Zentrale Absauganlage für Industriebetriebe



Agricultural sector • Foundry • Cement works • Building
Agriculture • Fonderie • Cimenterie • Constructions
Landwirtschaft • Gießerei • Zementwerk • Baugewerbe

Technical Data • Données Techniques • Technische Daten

DG1 • DG60 • DG2 • DG100

Modello / Model		DG1	DG60	DG2	DG100	DG1 pneumatic	DG60 pneumatic	DG2 pneumatic	DG100 pneumatic
Tension / Voltage / Spannung	Volt/HZ	255/440/50		277/480/60		255/440/50		277/480/60	
Power / Puissance / Leistung	Kw/HP	3/4	4/5,5	5,5/7,5	7,5/10	3/4	4/5,5	5,5/7,5	7,5/10
Depression* / Dépression* / Unterdruck*	mm. H ₂ O	4.500	5.000	5.000	5.000	4.500	5.000	5.000	5.000
Air flow** / Débit d'air** / Luftfördermenge	m ³ /h	350	500	600	800	350	500	600	800
Filter surface / Surface de filtration / Filterfläche • n. cartridges / cartouches / Patronen	cm. ²	20.000	30.000	49.000	49.000	53.000 • 2	53.000 • 2	53.000 • 2	106.000 • 4
Air load on filter / Charge spécifique sur filtre / Filterbelastung	m ³ /m ² /h	175	167	122	163	66	94	113	75
Capacity / Capacité / Fassungsvermögen	Litres	100	100	100	100	100	100	100	100
Suction inlet / Diamètre embouchure	Ø	80	80	80	80	80	80	80	80
Protection / Protection / Schutz	IP	55	55	55	55	55	55	55	55
Isolation / Isolation / Isolierung	CL	F	F	F	F	F	F	F	F
Noise level / Niveau sonore	Db(A)	72	72	74	74	72	72	74	74
Dimensions / Encombrement / Abmessungen	cm.	63 x 123	63 x 123	63 x 123	63 x 123	63 x 123	63 x 123	63 x 123	63 x 123
Height / Hauteur / Höh	cm.	150	150	170	170	180	180	180	195
Weight / Poids / Gewicht	Kg.	120	135	165	200	135	150	180	230
Absolut HEPA filters / Filters absolus HEPA / Sonderabsolutfilter (Optional)		99,999% DOP method efficiency / Efficacité 99,999 % méthode DOP / Wirksamkeit 99,999 % DOP-Verfahren							
	cm ²	30.000	50.000	50.000	50.000	30.000	50.000	50.000	50.000

* Fully closed suction inlet • Avec orifice d'aspiration totalement fermé • Mit vollständig geschlossenem Saugstutzen

** Fully open suction inlet • Avec orifice d'aspiration totalement ouvert • Mit vollständig geöffnetem Saugstutzen

OPTIONS / OPTIONS / OPTIONEN:

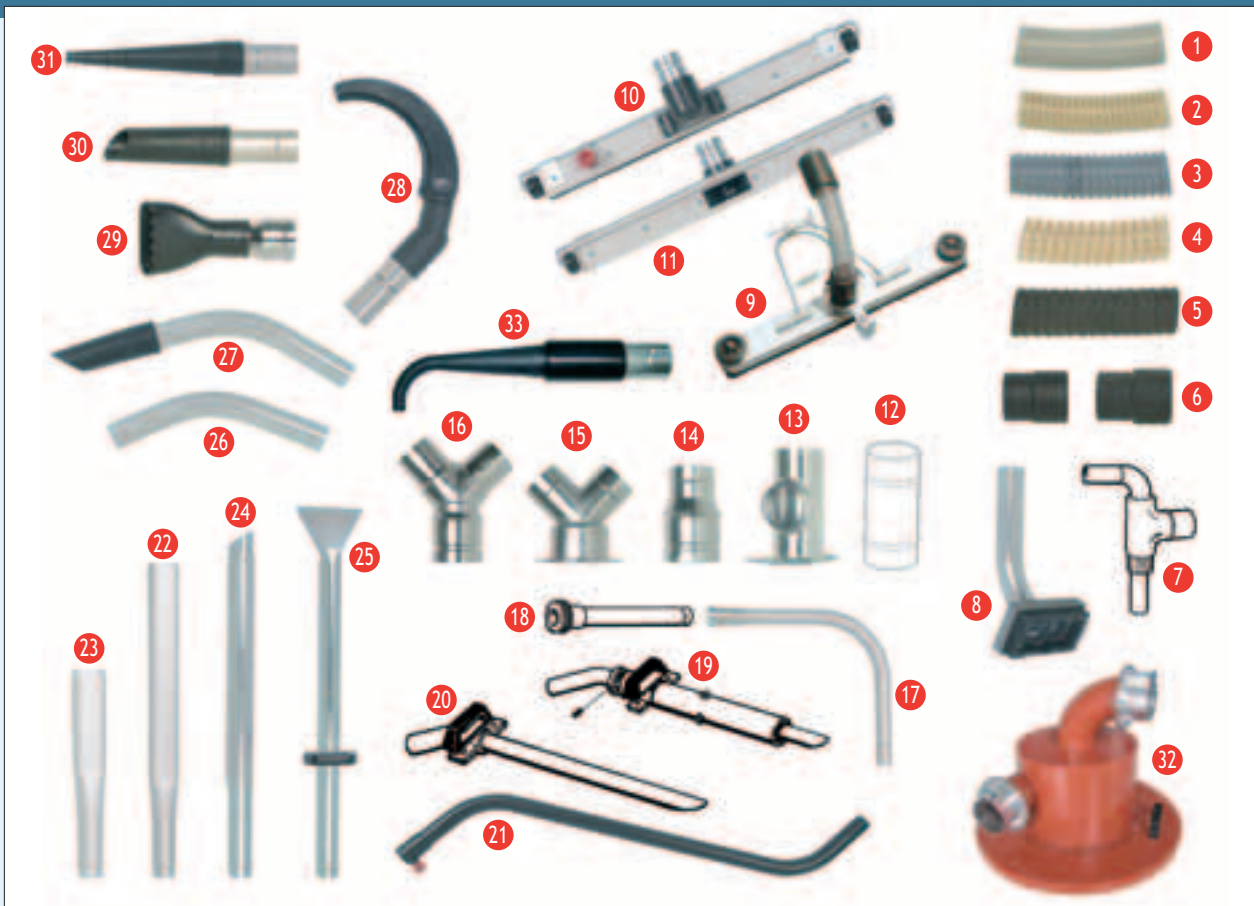
- M and H certificated versions (thin or toxic dust filtration with HEPA absolute filter) • Versions certifiées M et H (filtrations de poussières fines et/ou toxiques avec filtre HEPA absolu) • M- und H-zertifizierte Ausführungen (Filterung von Fein- und/oder toxischen Stäuben mit HEPA-Absolutfilter)
- B1 and ATEX certificated versions (explosion proof) • Versions certifiées B1 et ATEX (antidéflagrantes) • B1- und ATEX-zertifizierte Ausführungen (ex-geschützt)
- Stainless steel versions • Versions en acier inox • Edelstahlansführungen

DG150 • DG200 • DG300

Modello / Model		DG150	DG150 ELF	DG200	DG300	DG300 HD	DG150	DG200	DG300	DG150	DG200	DG300
Tension / Voltage / Spannung	Volt/HZ	345-415/50			380-480/60			345-415/50		380-480/60		
Power / Puissance / Leistung	Kw	12,5	12,5	18,5	20	25	11	15	20	12,5	18,5	20
Depression* / Dépression* / Unterdruck*	mm. H ₂ O	4.400	4.400	4.400	4.400	4.500	6.000	6.000	6.000	4.400	4.400	4.400
Air flow** / Débit d'air** / Luftfördermenge	m ³ /h	1.100	1.100	1.200	2.200	2.200	520	520	1.120	1.100	1.200	2.200
Filter surface / Surface de filtration / Filterfläche • n. cartridges / cartouches / patronen	cm. ²	49.000	70.000	120.000	120.000	120.000	49.000	120.000	120.000	106.000	268.000	268.000
Air load on filter / Charge spécifique sur filtre / Filterbelastung	m ³ /m ² /h	225	157	100	183	183	106	43	93	103	45	82
Capacity / Capacité / Fassungsvermögen	Litres	100	100	220	220	220	100	220	220	100	220	220
Suction inlet / Diamètre embouchure	Ø	80	80	100	100	100	80	100	100	80	100	100
Protection / Protection / Schutz	IP	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65
Isolation / Isolation / Isolierung	CL	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F
Noise level / Niveau sonore	Db(A)	78	78	78	80	80	78	78	80	78	78	80
Dimensions / Encombrement / Abmessungen	cm.	63 x 140	63 x 140	95 x 180	95 x 180	95 x 180	63 x 140	95 x 180	95 x 180	63 x 140	95 x 180	95 x 180
Height / Hauteur / Höh	cm.	175	190	220	220	220	175	220	220	215	250	250
Weight / Poids / Gewicht	Kg.	300	310	450	550	600	300	450	550	350	500	600
Absolut HEPA filters / Filters absolus HEPA / Sonderabsolutfilter (Optional)		99,999% DOP method efficiency / Efficacité 99,999 % méthode DOP / Wirksamkeit 99,999 % DOP-Verfahren										
	cm ²	50.000	50.000	100.000	100.000	100.000	50.000	100.000	100.000	50.000	100.000	100.000

* Fully closed suction inlet • Avec orifice d'aspiration totalement fermé • Mit vollständig geschlossenem Saugstutzen

** Fully open suction inlet • Avec orifice d'aspiration totalement ouvert • Mit vollständig geöffnetem Saugstutzen



- 1) PVC FLEX HOSE • TUYAU FLEXIBLE PVC • PVC-SCHLAUCH
- 2) SUPERFLEX PU ANT HOSE • TUYAU SUPERFLEX PU ANT SUPERFLEX PU ANT-SCHLAUCH
- 3) SUPERFLEX HOSE • TUYAU FLEXIBLE SUPERFLEX SUPERFLEX-SCHLAUCH
- 4) POLYURETHANE FLEX HOSE • TUYAU FLEXIBLE POLYURÉTHANE POLYURÉTHAN-SCHLAUCH
- 5) RUBBER FLEX HOSE • TUYAU FLEXIBLE CAOUTCHOUC GUMMI-SCHLAUCH
- 6) CONNECTIONS FOR ACCESSORIES • MANCHONS FIXATION ACCESSOIRES • MUFFEN ZUBEHÖRANSCHLUSS
- 7) "Y" BRANCH • BIFURCATION EN "Y" • ZWEIFROHR
- 8) NYLON BRUSH • BROSSE NYLON • NYLON-BÜRSTE • 160X90
- 9) WET/DRY ACCESSORY • ACCESSOIRE WET/DRY WET/DRY-ZUBEHÖR
- 10) FLOOR WHEEL BRUSH • NOUVELLE BROSSE MOBILE NEUE BEWEGLICHE BÜRSTE
- 11) FLOOR WHEEL SQUEEGEE • NOUVEAU SUCEUR MOBILE NEUER BEWEGLICHER SAUGKOPF
- 12) STRAIGHT ALUMINIUM CONNECTION • RACCORD DROIT ALUMINIUM • GERADE ALUMINIUM-KUPLUNG
- 13) RELIEF VALVE HOLDER • PORTE SOUPEPE DU VIDE VAKUUMVENTILHALTER
- 14) IRON REDUCTION • RÉDUCTION FER • EISENREDUZIERSTÜCK
- 15) FLANGED BRANCH • BIFURCATION AVEC BRIDE ZWEIFROHR MIT FLANSCH
- 16) BRANCH • BIFURCATION • ZWEIFROHR
- 17) ALUMINIUM BEND EXTENSION 90° • RALLONGE ALUMINIUM COUDÉE 90° • ALUMINIUMVERLÄNGERUNG MIT 90°-BOGEN
- 18) ALUMINIUM BEND EXTENSION WITH NUT, INT. 1 • RALLONGE ALUMINIUM AVEC BAGUE 1 M. • ALUMINIUMVERLÄNGERUNG MIT MUTTER 1 METER
- 19) PROBE PIPE • TUYAU SONDE • SONDENROHR
- 20) ALUMINIUM EXTENSION, CM. 120 • RALLONGE ALUMINIUM 120 CM. • ALUMINIUMVERLÄNGERUNG 120 CM
- 21) ALUMINIUM DOBLE BEND • DOUBLE COUDE ALUMINIUM ALUMINIUMDOPPELBOGEN
- 22) FLAT NOZZLE, MM 1.000 • SUCEUR PLAT 1000 MM FLACHE SAUGÖSE 1000 MM
- 23) FLAT NOZZLE, MM 500 • SUCEUR PLAT 500 MM FLACHE SAUGÖSE 500 MM
- 24) EXTENSION, CM 120 • RALLONGE 120 CM VERLÄNGERUNG 120 CM
- 25) SCRAPING NOZZLE • SUCEUR RACLEUR • SCHABSaugkopf
- 26) BEND CONNECTION • RACCORD COUDÉ • KUPPLUNG MIT BOGEN
- 27) BEND CONNECTION • CONIC SECTION • RACCORD COUDÉ • TRONÇON CONIQUE • KUPPLUNG MIT BOGEN + KONISCHEN STÜTZEN
- 28) BEND BRUSH • BROSSE COURBE • GEBOGENE BÜRSTE
- 29) RUBBER SCRAPING NOZZLE • SUCEUR RACLEUR EN CAOUTCHOUC SCHABSaugkopf AUS GUMMI
- 30) CONIC SECTION + CONNECTION • TRONÇON CONIQUE + RACCORDKONISCHER STÜTZEN + KUPPLUNG
- 31) CONIC TIP • ÉLÉMENT TERMINAL CONIQUE • KONISCHES ENDSTÜCK
- 32) DRUMS ADAPTER LT.200 • ADAPTEUR POUR TONNEAUX LT.200 FÜSSEN ADAPTER LT.200
- 33) TAPERED RUBBER TIP 90° • EXTREMITÉ CONIQUE EN GOMME 90° KONISCHES GUMMIENSTUECK 90°

Applications • Applications • Anwendungen

	DG1	DG60	DG2	DG100	DG150	DG200	DG300	DG 200SE	DG 300SE
Cement works - Cimenteries - Zementwerke			•	•	•	•	•	•	•
Ceramics - Industrie céramique - Keramik		•	•	•	•	•	•		•
Mechanics - Mécanique - Mechanik	•	•	•	•	•	•	•		
Steel works - Aciéries - Stahlwerke					•	•	•	•	•
Electronics - Électronique - Elektronik	•	•	•	•					
Glass works - Verre - Glas		•	•	•		•	•		
Building - Bâtiment - Bauindustrie		•	•	•		•	•		•
Shipyards - Chantiers navals - Werften		•	•	•		•	•	•	•
Agricultural/food industry - Agroalimentaire - Nahrungsmittelindustrie	•	•	•	•	•	•			
Chemical industry and pharmaceuticals - Industrie chimique et pharmaceutique - Chemisch-pharmazeutische Industrie	•	•	•	•					
Textile - Textile - Textilindustrie	•	•	•	•					
Transports - Transports - Transporte		•	•	•					
Central stations - Centrales énergétiques - Kraftwerke		•	•	•	•	•	•	•	•
Varnishing industry - Peintures - Lackierung	•	•	•	•	•	•	•		
Incineration industry - Incinérateurs - Verbrennungsanlagen		•	•	•		•	•		

(GB) The manufacturer reserves the right to make changes and technical updates without giving any notice. (F) Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations techniques sans obligation de préavis. (D) Der Hersteller Vorbehalt das Recht Änderungen und Technische Verbesserungen ohne Vorankündigungspflicht zu Vornehmen.



Strada della Merla, 49/A
I-10036 SETTIMO TORINESE (TO)
ITALY
PHONE. +39 011 800.55.00
FAX +39 011 800.55.06
www.delfinvacuums.it
delfin@delfinvacuums.it

DEALER - DISTRIBUTEUR - VERTEILER